



Depuis le mois de juin, le beau temps ne nous a guère quittés. Il se prolonge aujourd'hui avec une belle arrière-saison, qui permet encore de profiter des terrasses de nos commerçants. Cette rentrée n'en est pas moins placée sous le signe du soin.

Prendre soin de soi. Dépistage de l'hypertension, Octobre Rose, journée Bien-être et Santé, et bientôt Movember pour la santé des hommes : grâce à des professionnels et à des associations qui donnent de leur temps, plusieurs rendez-vous ont été proposés ou le seront. Un contrôle, une information, un échange : ces gestes prennent peu de temps et comptent beaucoup.

Prendre soin des autres. Il y a ceux qui accompagnent un proche au quotidien, souvent dans la discrétion, ceux qui offrent un peu d'eux-mêmes en donnant leur sang, et les plus



jeunes, pour qui la commune et ses associations proposent des activités tout au long de l'année. Chacun, à sa façon, fait vivre la solidarité dans notre village.

Prendre soin de notre village. Nos jeunes élus du Conseil municipal des jeunes l'ont montré en participant à l'opération « Nettoyons la nature » : une commune

propre commence toujours par un geste. Le fleurissement demande lui aussi de l'attention. Cet été, la sécheresse et l'arrêté préfectoral limitant l'arrosage, qui s'est appliqué à tous, nous ont contraints à vider nos jardinières. Les photos de ce numéro en gardent le souvenir. Dates à retenir et contacts utiles vous attendent dans les pages qui suivent. Prenez le

temps de les consulter : elles peuvent vous concerner, ou concerner l'un de vos proches. Ce numéro est le dernier distribué dans toutes les boîtes aux lettres de la commune. À partir du prochain, vous ne le recevrez plus automatiquement : il faudra vous inscrire, selon votre préférence.

En version numérique, par courriel : inscription en ligne sur url.me/MZBTaa.

En version papier : en contactant la mairie.

Trait d'Union restera aussi consultable sur le site de la mairie, chateauporcien.fr.

Inscrivez-vous **avant le 20/11**, pour ne pas manquer le prochain numéro.

PRENDRE SOIN DE SOI



Octobre Rose : une collecte solidaire. Le Local Club organise une collecte de soutien-gorge, à déposer en mairie jusqu'au 31 octobre. Pour chacun d'eux, 1 € sera reversé à la Ligue contre le cancer. Rappel utile : le dépistage organisé du cancer du sein concerne les femmes de 50 à 74 ans, tous

les deux ans, avec une mammographie prise en charge à 100 % par l'Assurance maladie.

Prendre soin de soi, on y pense, mais on remet souvent à plus tard. L'automne est le bon moment pour s'y mettre : plusieurs rendez-vous sont proposés près de chez vous, gratuits pour la plupart.

Et les hommes ? Rendez-vous en novembre

Après Octobre Rose, c'est Movember : chaque novembre, la moustache devient le symbole d'une campagne internationale pour la santé des hommes, des cancers masculins à la santé mentale. Messieurs, à vous de prendre soin de vous : moustache ou pas, un échange avec votre médecin est un bon début



samedi 10 octobre

Journée Bien-être et Santé

Organisée par l'ESP du Castel en partenariat avec le Local Club, cette journée réunit habitants et acteurs locaux autour de la prévention, de l'information et du bien-être. C'est l'occasion de s'informer, d'échanger et de prendre un temps pour soi.

Information :
Président ESP du Castel
Mr Krantz 06.29.38.71.23

SOMMAIRE

Prendre soin de soi	Page 1
Les petits castels	Page 1
Prendre soin des autres..	Page 2
Familles Rurales	Page 2
Prendre soin du village	Page 2
Agenda	Page 2
Spectacle	Page 3
On en parle	Page 3
Prix Location Salles	Page 3
Le coin des Assos'	Page 3
Fleurissement	Page 4
Etat Civil.....	Page 4
En Bref	page 4

LES PETITS CASTELS

HALTE-JEUX DÈS LE PLUS JEUNE ÂGE

Pas encore l'âge de l'école, mais déjà l'envie de jouer avec les autres. Chaque premier lundi du mois, d'octobre à juin, la halte-jeux Les Petits Castels accueille les enfants de 0 à 3 ans, accompagnés de leurs parents.

Pour les tout-petits : jouer et découvrir. Jeux, éveil, nouvelles activités : chaque séance est l'occasion de s'amuser, d'explorer et de rencontrer d'autres enfants.

Pour les parents : un moment pour souffler et échanger. La halte-jeux est aussi un espace de rencontre. On y partage ses questions, ses astuces et ses petites victoires avec d'autres parents, autour d'un moment simple et convivial.

Les prochains rendez-vous :
lundi 2 novembre,
lundi 7 décembre,
lundi 11 janvier

Renseignements :
Maison des Solidarités de Rethel,
03 24 38 51 46



PRENDRE SOIN DES AUTRES

JOURNÉE DES AIDANTS : LE 12 OCTOBRE
de 14 h à 16 h 30, au Local Club

Un parent âgé, un conjoint malade, un proche en perte d'autonomie : ils sont nombreux à accompagner quelqu'un au quotidien, et ils pensent rarement à eux. Organisée par le Centre de Ressources Territorial (CRT), cette après-midi leur est dédiée. Elle met en lumière leur rôle essentiel et leur permet de découvrir les ressources et les accompagnements qui existent.

Aider les autres est précieux. S'autoriser à souffler, à demander du soutien et à prendre soin de soi l'est tout autant.

Contact : crt@ehpad-ardennes.fr

FAMILLES RURALES, AU SERVICE DES FAMILLES

L'association Familles Rurales est aux côtés des familles de Château-Porcien et alentours. C'est elle qui organise l'Accueil de loisirs : les enfants s'y retrouvent autour d'activités adaptées à leur âge, dans une ambiance de détente et de convivialité. Le prochain aura lieu

du 26 au 30 octobre 2026.

Pour les parents, c'est aussi un vrai soutien pendant les vacances scolaires : on sait ses enfants bien entourés et on peut souffler.

Pour inscrire vos enfants :

Contact : Famillesrurales.chateauporcien@gmail.com

PRENDRE SOIN DE NOTRE VILLAGE



LE CMJ SE MOBILISE

Le samedi 26 septembre au matin, une quinzaine de participants, jeunes élus du Conseil municipal des jeunes (CMJ) et adultes volontaires, ont troqué la salle du conseil pour le terrain dans le cadre de l'opération nationale « Nettoyons la Nature ». Chasubles enfilées, sacs et gants en main, ils ont parcouru les rues, les chemins et les entrées du village.

Un bilan qui interpelle. Près d'un mètre cube de déchets a été retiré en une matinée, surtout sur les axes d'entrée, où s'accumulent les sacs de fast-food. Les participants ont aussi salué le travail quotidien des agents communaux, qui maintiennent un cadre de vie plus qu'acceptable.

Des déchets qui coûtent à tous. Les déchets ont été triés sur place. Le traitement des poubelles

ménagères pèse lourd dans le budget de la commune. Elle paie aussi lorsque des habitants viennent déposer leurs sacs dans les poubelles du village : ce coût retombe sur l'ensemble des habitants, par les impôts. Rappelons que déposer ou abandonner des ordures ménagères en dehors des bacs prévus à cet effet constitue un délit sauvage, une infraction passible d'amende. La municipalité invite également les associations à appliquer le tri lors de leurs manifestations.

Une leçon d'écologie. Les enfants ont découvert le temps que met la nature à « digérer » les déchets : quelques jours pour certains déchets organiques, des siècles pour le plastique, plus de 5 000 ans pour le verre. Ils ont aussi compris que « la mer

commence à Château-Porcien » : ce qui est jeté dans le caniveau rejoint les cours d'eau, puis l'océan. Une plaque pédagogique offerte par le Lions Club sera prochainement installée dans la commune.

Le matériel (sacs, gants, chasubles) a été fourni par les magasins E.Leclerc, et le verre de l'amitié s'est fait avec des gobelets réutilisables. Bravo aux jeunes élus et aux adultes, dont Robert Brunson, conseiller municipal, qui les ont encadrés. Le CMJ envisage déjà de recommencer au printemps.



ENTREtenir SES HAIES est un devoir

Pour la sécurité de tous, les propriétés privées ne doivent pas empiéter sur le domaine public.

• **Sécurité** : Veillez à ce que vos branches ne masquent pas les panneaux et ne gênent pas les piétons sur les trottoirs.

• **Règle générale** : Pour une haie de moins de 2 mètres de haut, elle doit être plantée à au moins 50 centimètres de la limite séparative et chaque habitant a l'obligation légale de l'entretenir régulièrement afin qu'aucune branche ne dépasse sur les propriétés voisines.

• **Biodiversité** : Pour protéger la nidification des oiseaux, évitez de tailler vos haies entre la mi-mars et la fin août.

SICOMAR

Les bons réflexes pour la sortie des bacs de déchets

Pour préserver la propreté de nos rues et faciliter le passage de tous sur les trottoirs, nous vous rappelons les règles de présentation des bacs d'ordures ménagères et de tri sélectif :

- Sortie des bacs : uniquement à partir de 19h la veille du jour de ramassage.
- Rentré des bacs : au plus tard en fin de journée le jour même de la collecte.

SICOMAR 03.24.72.86.23 ou
collecte@sicomar.fr

Horaires de la déchetterie de
Château-Porcien

Heures d'hiver jusqu'au 30/04/2027

DÉCHETTERIE

Les jours et horaires d'ouverture

LUNDI · JEUDI · VENDREDI

13h30 – 17h heure d'hiver, jusqu'au 30 avril

MERCREDI

9h – 12h

SAMEDI

9h – 12h / 13h30 – 17h

heure d'hiver, jusqu'au 30 avril

FERMÉE LE MARDI

+ À vos agendas

- Journée des Aidants.... 12/10
- Patounes & Moustaches 12/10
- Spectacle Mentaliste ... 16/10
- Bus Horizon Féminin 19/10
- Don du Sang 21/10
Salle Wilbault

- Coton Soleil 22/10
- Visite Ass. Nationale. 28/10
- Les Petits Castels 02/11
- Coton Soleil 05/11
- Patounes & Moustaches... 09/11
- Patounes & Moustaches... 23/11
- Bus Horizon Féminin 25/11
- Repas des Aînés 29/11
- Les Petits Castels 07/12
- Patounes & Moustaches..... 07/12
- Don du sang 16/12
Salle Wilbault

UN MENTALISTE À CHÂTEAU !

Professeur T... un drôle de mentaliste

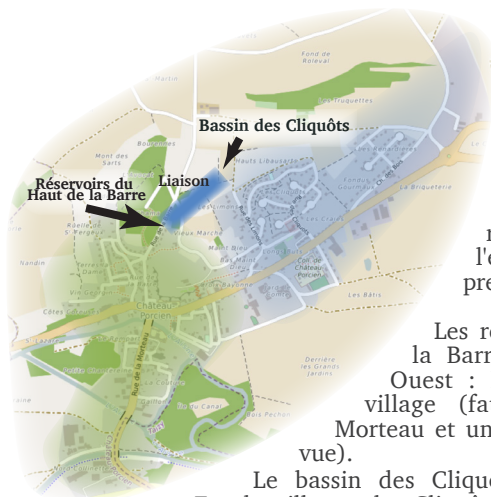
Et si on se laissait surprendre le temps d'une soirée ?

Le vendredi 16 octobre à 20 h, la salle du haut de la Mairie accueille le Professeur T. pour son spectacle « Mots de Tête & Maux d'esprit ».

Au programme : de la curiosité, beaucoup d'humour et des tours qui laissent bouche bée, le tout dans la bonne humeur.

Un moment à partager en famille ou entre amis, entrée gratuite. Pas besoin d'être sceptique ou convaincu pour venir : il suffit d'avoir envie de passer un bon moment.

Il reste encore des places ! Inscription jusqu'au mardi 13 octobre : bulletin disponible en mairie ou à télécharger sur le site internet www.chateauporcien.fr



On en parle

À Château-Porcien, l'eau est distribuée depuis deux sites situés en hauteur : plus un réservoir est haut, plus l'eau arrive avec de la pression.

Les réservoirs historiques de la Barre alimentent la partie Ouest : la Barre et le bas du village (faubourg de Liesse, la Morteau et une moitié de la Sommevue).

Le bassin des Cliquoûts alimente la partie Est du village : les Cliquoûts, les Fonds Gourmaux, l'autre partie de la Sommevue et la zone artisanale. Il porte ce nom du fait du lieu où il est situé, sur les hauteurs des Cliquoûts.

Pourquoi le haut de la Barre est-il touché quand le bassin des Cliquoûts est en maintenance ou défaillant ? Les réservoirs de la Barre ne sont pas assez hauts pour assurer à eux seuls la pression nécessaire dans le haut de la Barre. Une liaison avec les Cliquoûts complète donc l'alimentation. Quand ce bassin est en intervention, le haut de la Barre subit une baisse de pression. Le bas du village n'est, lui, pas concerné.

Chaque année, des travaux d'entretien des réservoirs, en été pour les conditions de travail des employés, sont obligatoires. Au redémarrage de la station, deux pannes mécaniques ont eu lieu sur le système de remplissage du bassin des Cliquoûts impliquant deux coupures successives. Les services de la Communauté de communes ont été réactifs et nous les en remercions.

Prix des locations de salles

Salles	Capacité	Habitants	Extérieurs
LOCAL CLUB			
Location, cuisine comprise	50 pers.	141 €	216 €
Chauffage		en supplément	
SALLE WILBAULT			
Petite salle	100 pers.	222 €	324 €
Grande salle avec estrade	200 pers.	302 €	405 €
Totalité de la salle	300 pers.	425 €	465 €
Cuisine		121 €	160 €
Chauffage		en supplément	

LE COIN DES ASSOS'

LE CLUB DU 3^{ÈME} ÂGE

PLACE AUX JEUX ET LA CONVIVIALITÉ

Vous aimez le loto et partager un bon moment ? L'association du 3ème âge vous donne rendez-vous un jeudi sur deux au Local Club. Ces après-midis de jeux et de détente sont ouverts à tous, sans limite d'âge ! Venez tenter votre chance dans une ambiance chaleureuse et repartez avec l'un des nombreux lots mis en jeu.

Renseignements au 07.66.23.74.20

APEJD

Association des Parents d'élèves Jean Dion

Une année rythmée pour le bonheur de nos enfants

L'association APEJD (Ensemble pour nos jeunes) redouble d'énergie tout au long de l'année pour financer les projets scolaires et offrir de beaux moments aux enfants de l'école.

Notez dès à présent les rendez-vous à venir :

- Les animations festives : Le grand Loto, le traditionnel Marché de Noël, le spectacle de Noël et l'incontournable Kermesse de fin d'année scolaire.
- Les ventes gourmandes : Tout au long de l'année, régalez-vous et soutenez l'école grâce aux ventes de saucissons et de biscuits !

Contact : apejd.08360@gmail.com

CLUB DE TIR DU PORCIEN

Le club de tir de la commune vous accueille dans une ambiance conviviale et sportive. Une activité qui demande concentration, précision et maîtrise de soi, dans le respect des règles de sécurité.

N'hésitez pas à vous rapprocher du club pour découvrir les conditions d'inscription.

contact : atasp@free.fr ou au 07.83.12.75.99 ou 06.79.19.56.61

TIR SPORTIF

Les horaires de la semaine

MARDI	17h30 – 19h
JEUDI section adulte	18h – 20h
VENREDI	17h – 19h
DIMANCHE	10h – 12h

lieu : Salle des sports
rue des promenades

CASTEL DECLIC LE CLUB REPREND VIE

Après une longue pause, Castel Déclic est de retour. Débutant curieux, amateur éclairé, passionné ou photographe aguerri : tous les regards sont les bienvenus. Ici, on se retrouve pour apprendre, échanger ses astuces, partager ses coups de cœur et regarder le village autrement, à travers l'art de la photo.

Et ce n'est pas tout : des expositions sont prévues, avec un fil rouge pour relier toutes les images. Mieux vaut ne pas en dire plus pour l'instant, la suite se dévoilera bientôt.

C'est une belle nouvelle pour notre commune, qui voit ainsi renaître une activité associative et un nouvel élan collectif.

Bienvenue à cette nouvelle dynamique et longue vie à l'association !

contact : casteldeclic@gmail.com



ACPG-CATM-OPEX
VEUVES ET SYMPATHISANTS

Les informations de cotisation et de contact de cette association avaient été omises dans le Hors-Série spécial Associations. Nous les publions ici, avec nos excuses.

Cotisation annuelle 2026

Ancien Combattant 28€

Sympathisant.....17€ les 3 premières années puis 28€^(*)

* Un sympathisant acquiert le même statut qu'un ancien combattant à partir de la 4ème année

Téléphone : 03 24 72 40 44 ou 06 50 49 04 74

E-mail : michel.finard08@gmail.com ou chantalfinard08@gmail.com

Tarifs par week-end : du vendredi après-midi (remise des clés après état des lieux) au lundi 9 h (état des lieux de sortie).

Vaisselle en supplément : 1,50 € le couvert.

Ménage : balayage à la charge du locataire. Caution de 143 €, conservée si le ménage n'est pas fait ou en cas de détérioration.

Plus d'informations en Mairie

EN BREF !

CITOYENNETÉ : Inscription électorale

Pour pouvoir voter lors des prochains scrutins dans notre commune, vous devez impérativement être inscrit sur la liste électorale. L'inscription est obligatoire pour toutes les personnes qui ne figurent pas encore sur la liste de la commune (nouveaux arrivants ou citoyens n'ayant jamais fait la démarche localement).

- Comment faire ? Rendez-vous sur service-public.fr (pour vérifier votre situation ou vous inscrire en quelques clics) ou directement en mairie.
- Pièces à fournir : Une Carte Nationale d'Identité ou Passeport en cours de validité ou périmé depuis moins de 5 ans et un justificatif de domicile de moins de 3 mois.

RECENSEMENT citoyen dès 16 ans

Tous les jeunes Français doivent effectuer leur recensement citoyen à partir de 16 ans. Cette démarche est obligatoire et indispensable pour pouvoir s'inscrire aux examens et concours soumis à cette obligation, notamment le permis de conduire.

Le recensement permet également l'inscription d'office sur les listes électorales de la commune à 18 ans

Parcours de citoyenneté

3 étapes obligatoires



Ce parcours est obligatoire pour passer :
 ■ vos examens (BAC, CAP, permis de conduire...);
 ■ vos concours (fonction publique, grandes écoles...).

LES FLEURS en images

Tout l'été, jardinières et massifs ont habillé les rues et les places de Château-Porcien. Ces touches de couleur donnent au village un air plus accueillant, pour les habitants comme pour les visiteurs.

La sécheresse a toutefois compliqué la saison. L'arrêté préfectoral limitant l'arrosage nous a obligés, comme tout le monde, à faire des choix, et les bacs ont été vidés il y a quelques jours.

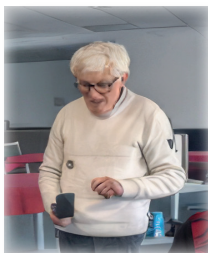
Place maintenant à l'automne et à ses couleurs. Nous préparons déjà la saison prochaine : rendez-vous au printemps ! En attendant, nous vous avons envoyé une carte postale.



Hommage à Jean-Marie Delafaitte

Président du comité du Souvenir Français de Château-Porcien depuis 2008, Jean-Marie nous a quitté le 30 Juillet. Il œuvrait pour que soit conservée la mémoire de celles et ceux qui sont morts pour la France. Musicien, il avait également été administrateur de l'école de musique du canton de Chaumont-Porcien, au service de la transmission et de la vie culturelle de notre territoire. Il laisse le souvenir d'un homme investi dans la vie locale.

Nos pensées accompagnent sa famille et ses proches.



+ ÉTAT CIVIL

- COLLE GUILLAUMÉ Lizio 21 juin 2026
- NORMAND JOUNIAUX Malia 13 juillet 2026
- BALTAZART Lilwenn 17 sept 2026
- GROSBOILLIOT Victoire 22 sept 2026

- BOISTAY Pascal et MENU Laurence 15 août 2026

- Dominique LAURY 09 juin 2026
- Hélène SIMON ép. PETIT 07 juillet 2026
- Gabriel MARCHOIS 10 juillet 2026
- Géraldina BAU ép. BRODIER 10 août 2026
- Jocelyne DAMONT ép. LEBEGUE 12 août 2026
- Marie Louise WARLIER veuve TRAVET 31 août 2026
- Marc RABAN 31 août 2026
- Geneviève GEORGE 10 sept 2026
- Jacqueline CATTEAU 17 sept 2026
- Colette GABRIEL veuve LECLERC 20 sept 2026

ILLIWAP : Ce n'est pas ce que vous croyez

C'est une ligne directe avec la mairie
 « Encore une application ? » « Je ne suis pas réseaux sociaux ! »
 On répond à vos interrogations.

Illiwap, un réseau social ? Non. Pas d'inscription, pas de profil à créer, pas de fil de discussion, pas de publicité. C'est un canal d'information : la commune envoie, vous recevez.

Un fil à consulter ? Non. C'est une alerte qui vient à vous. Coupure d'eau ou d'électricité, route barrée, alerte météo,

événement de dernière minute : l'information arrive directement sur votre téléphone, sans attendre le prochain bulletin.

Un outil compliqué ? Non. C'est deux minutes :

1. Téléchargez gratuitement Illiwap (QR code ci-contre).
2. Cherchez la station « Château-Porcien ».
3. Appuyez sur « S'abonner ».

Pas de smartphone ? Les informations restent aussi sur les panneaux, le site internet et la page Facebook de la commune.

Illiwap : l'information communale, au bon moment.
 Application disponible sur :



POUR TÉLÉCHARGER
L'APPLICATION SUR
VOTRE SMARTPHONE :

